



**PROHIBICIÓN DE DIVULGACIÓN:** No publicar ni difundir antes de las 10:00 p.m. PDT del día miércoles, 22 de octubre, 2008

**CONTACTO:** Linda Strean, 415/291-4412  
Andrew Hattori, 415/291-4417

To view this press release in English, please visit our website at:  
<http://www.ppic.org/main/pressreleaseindex.asp>

## **ENCUESTA ESTATAL DE PPIC: LOS CALIFORNIANOS Y SU GOBIERNO**

### **La Prohibición de los Matrimonios Entre Personas del Mismo Sexo Pierde – Las Medidas que Limitan el Aborto para Menores y La Reforma de la Redistribución de Distritos no Logran Alcanzar el 50 Por Ciento**

LA VENTAJA DE OBAMA SOBRE MCCAIN AUMENTA A 23 PUNTOS A MEDIDA QUE LOS TEMORES DE LOS VOTANTES ACERCA DE LA ECONOMÍA SE INTENSIFICAN

SAN FRANCISCO, California, 22 de octubre del 2008 — La Proposición 8, una enmienda constitucional que eliminaría los matrimonios entre personas del mismo sexo en California está perdiendo entre los probables votantes, 52 por ciento a 44 por ciento, según una encuesta estatal publicada hoy por el Public Policy Institute of California (PPIC) con fondos de la fundación The James Irvine Foundation. A dos semanas antes del día de las elecciones, el apoyo a otras dos iniciativas seguidas también muy de cerca, permanece por debajo del umbral del 50 por ciento, la Proposición 4, que requeriría que se notificara a uno de los padres antes de que una menor de edad pudiera realizarse un aborto, y la Proposición 11, que daría a una comisión de votantes la autoridad de determinar las líneas de los distritos.

En la campaña presidencial, la lista demócrata de los senadores Barack Obama y Joe Biden aumentó su ventaja sobre los contendientes republicanos, el senador John McCain y la gobernadora Sarah Palin a 23 puntos (56% a 33%), un avance de 13 puntos durante el mes pasado. Votantes independientes, mujeres, latinos y votantes más jóvenes apoyan a Obama-Biden por un amplio margen. La fidelidad partidaria permanece elevada y el apoyo de los votantes demócratas a la lista demócrata (89%) aumentó 5 puntos el mes pasado. Una fuerte mayoría de votantes probables republicanos (75%) respaldan a los candidatos de su partido, pero dicho apoyo se redujo 8 puntos desde el mes pasado.

“Un número de votantes muy elevado en las elecciones presidenciales podría tener un impacto significativo en el resto de las votaciones desde las propuestas a las elecciones legislativas”, dice Mark Baldassare, presidente y director general de PPIC.

El entusiasmo por la selección de sus candidatos presidenciales es elevado entre los votantes probables demócratas, con el 74 por ciento que declaran estar satisfechos. Los independientes están divididos (51% insatisfechos, 48% satisfechos). La satisfacción por los candidatos elegidos entre los republicanos se redujo significativamente, del 67 por ciento el mes pasado al 44 por ciento hoy.

## **LA PREOCUPACIÓN SOBRE LA ECONOMÍA SOBREPASA TODAS LAS DEMÁS CUESTIONES**

Entusiasmo por los candidatos no significa necesariamente que los votantes probables estén satisfechos con las campañas: más de la mitad (56%) están insatisfechos con la cantidad de tiempo dedicado a las cuestiones que consideran más importantes. Y de lo que más les gustaría que se hablara es de la economía. El cincuenta y cinco por ciento de los votantes probables la consideran la cuestión más importante, un aumento de 21 puntos desde agosto. La atención médica, la inmigración y la guerra en Irak son los temas siguientes nombrados con mayor frecuencia, con apenas el 6 por ciento de los votantes probables mencionando cualquiera de éstas. En cuanto a la pregunta de cuál candidato haría un mejor trabajo al administrar la economía, el 59 por ciento prefiere a Obama y el 30 por ciento elige a McCain.

Los líderes que los californianos elegirán el 4 de noviembre se encontrarán frente a un electorado profundamente pesimista sobre el futuro del estado y el país y desconfiado en el gobierno. Apenas un 20 por ciento de los votantes probables piensan que el estado va en la dirección correcta, una reducción de 21 puntos desde septiembre del 2007. Casi ocho de cada 10 piensan que el estado se encuentra en una recesión grave (39%), moderada (30%) o ligera (9%). En el medio de la crisis financiera global, el plan de rescate económico de \$700 mil millones de dólares no ha logrado aminorar los temores de los votantes sobre el futuro de su propio estado. Apenas cuatro de cada 10 (37%) declaran que las acciones del gobierno federal ayudarán a la economía de California.

“La tarea a la que se enfrentan todos nuestros funcionarios electos es restablecer la confianza en el gobierno”, dice Baldassare. “Los californianos están desesperados por un cambio, ansiosos de tener un nuevo liderazgo y tienen un nivel de confianza muy bajo.”

## **MÁS REPUBLICANOS RESPALDAN LA PROPOSICIÓN 8, MÁS INDEPENDIENTES SE OPONEN A ÉSTA**

La brecha entre los votantes probables a favor y en contra de la Proposición 8 (44% sí, 52% no) se ha reducido desde septiembre (41% sí, 55% no) y agosto (40% sí, 54% no). Comparados con el mes pasado, más republicanos (70% hoy, 62% en septiembre) votarían a favor de la medida, que eliminaría el derecho de las parejas del mismo sexo a casarse concedido por la Corte Suprema del Estado en mayo. La oposición es 4 puntos inferior entre los demócratas (67% hoy, 71% en septiembre), pero 5 puntos superior entre los independientes (58% hoy, 53% en septiembre).

Al menos una mitad de los hombres, mujeres, latinos y blancos se oponen a la Proposición 8. A nivel regional, la mayoría de los votantes probables en el Área de la Bahía de San Francisco (67%) y Los Angeles (55%) están en contra. Sin embargo, la mayoría en el Valle Central (54%) y la región del “Resto del Sur de California” que comprende los condados de Orange, San Diego, Riverside y San Bernardino (52%) están a favor de la medida.

En relación a la pregunta más general de cómo se sienten en cuanto a permitir que las parejas de gays y lesbianas puedan contraer matrimonio legalmente en California, los votantes probables están divididos, el 47 a favor y el 49 por ciento en contra. Estas actitudes permanecen en gran medida sin cambio desde el 2005.

Un indicio de que tan motivados se sienten los votantes a emitir su voto sobre esta medida, los que apoyan la Proposición 8 son mucho más propensos (69%) que los que se oponen (49%) a decir que los resultados son muy importantes.

## **LOS VOTANTES ESTÁN DIVIDIDOS CASI POR IGUAL SOBRE LA PROPOSICIÓN 4**

Los votantes probables están divididos sobre la Proposición 4 (46% sí, 44% no, 10% no sabe), una enmienda constitucional que prohibiría que una muchacha menor de 18 años realizara un aborto hasta 48 horas después de la notificación a uno de los padres o a un tutor. El apoyo a esta medida no logró obtener una mayoría por tercer mes consecutivo (48% sí en septiembre, 47% sí en agosto). Los votantes derrotaron medidas similares en el 2005 (47% sí, 53% no) y el 2006 (46% sí, 54% no).

Los votantes probables están firmemente divididos según el partido político en la Proposición 4, con los republicanos a favor (61% a 28%) y los demócratas en contra (35% a 54%). La mitad de los independientes están en contra (51% a 43%). A nivel regional, una mayoría de los votantes probables del Área de la Bahía (56%) están en contra, mientras que aproximadamente la mitad de los que están en Los Angeles (52%), el Valle Central (52%), y la región del “Resto del Sur de California” (51%) están a favor.

## **MUCHOS TODAVÍA ESTÁN INDECISOS SOBRE LA PROPOSICIÓN 11**

La mayoría de los votantes probables en las distintas regiones declaran que los legisladores del estado representarían de manera más eficaz a sus distritos si una comisión independiente de ciudadanos determinara las líneas de los distritos, que es lo que precisamente haría la Proposición 11. Sin embargo, en lo referente a la emisión del voto, muchos votantes probables se muestran escépticos a la medida. Sus opiniones sobre la Proposición 11 son similares (41% sí, 34% no) a las expresadas en septiembre (38% sí, 33% no) y el 25 por ciento están todavía indecisos. El apoyo a la Proposición 11 es más alto entre los republicanos (45%) y ha aumentado en mayor medida entre los independientes (39% hoy, 29% en septiembre). El apoyo entre los demócratas aumentó en cierta medida desde agosto (38% hoy, 36% en septiembre, 31% en agosto), pero todavía permanecen divididos (38% sí, 37% no). Entre los grupos demográficos, el apoyo a la Proposición 11 es más elevado entre los hombres (47%) que entre las mujeres (35%). La oposición es superior entre los latinos (44%) que entre los blancos (31%).

## **MÁS CONCLUSIONES CLAVE:**

- **Los debates de los candidatos son determinantes para menos de la mitad de los votantes** – Página 9  
Los votantes probables prestan mucha atención a las noticias sobre las campañas presidenciales, el 48 por ciento declara que los debates televisados no los ayudaron mucho (39%) o para nada (9%) a tomar sus decisiones, mientras que el 46 por ciento declara que los debates los ayudaron algo (29%) o mucho (17%).
- **Los índices de aprobación del Gobernador y la Legislatura subieron ligeramente** – Página 18  
A pesar de un impasse presupuestario sin precedentes, los índices de aprobación del gobernador Schwarzenegger (47%) y la Legislatura estatal (22%) suben entre los probables votantes.
- **A raíz del rescate, los índices de aprobación de Bush y el Congreso llegan a nuevos mínimos** – Página 18  
El índice de aprobación del presidente cae al 20 por ciento y el del Congreso toca el 18 por ciento entre los probables votantes.
- **Los votantes probables tienen poca confianza en Washington** – Página 19  
Apenas uno de cada cinco dicen confiar en que el gobierno haga lo correcto casi siempre o la mayoría de las veces, y tres de cada cuatro piensan que Washington desperdicia gran parte de los fondos de los contribuyentes.

- **Las preocupaciones del presupuesto estatal permanecen** – Página 20

Con la brecha entre gastos e ingresos en aumento en el presupuesto actual, una gran mayoría de votantes (80%) consideran la situación grave, el 44 por ciento prefiere lidiar con la brecha mediante una combinación de recortes de gastos y aumentos de impuestos y el 37 por ciento prefiere un plan que se base principalmente en recortes de gastos.

- **Las reformas a las iniciativas obtienen un fuerte respaldo** – Página 21

A medida que se preparan para votar en las elecciones que incluyen 10 iniciativas de los ciudadanos, apenas el 9 por ciento de los votantes probables están muy satisfechos con la manera en que funciona el proceso de las iniciativas en California, mientras que el 55 por ciento está algo satisfecho. La mayoría está a favor de propuestas para reformar el proceso.

- **La confianza en el sistema de voto es débil** – Página 23

Sólo aproximadamente la mitad (51%) de los votantes probables tienen mucha o gran confianza en el sistema de voto del país.

## **ACERCA DE LA ENCUESTA**

Esta encuesta es la 32<sup>ava</sup> en la serie *Los Californianos y su Gobierno* y está financiada por la Fundación The James Irvine Foundation. Busca aumentar la conciencia pública, informar a los responsables de la toma de decisiones y estimular el debate público sobre cuestiones estatales y nacionales y sobre las elecciones generales de noviembre. Ésta es la 91<sup>ava</sup> Encuesta Estatal de PPIC de una serie que ha creado una base de datos que incluye las respuestas de más de 194,000 californianos. Las conclusiones se basan en una encuesta telefónica a 2,004 residentes adultos de California entrevistados del 12 al 19 de octubre del 2008. Las entrevistas fueron conducidas en inglés o en español. El error de muestreo para la muestra total es  $\pm 2\%$  y para los 1,186 votantes probables es  $\pm 3\%$ . Para obtener más información sobre la metodología, vea la página 25.

Mark Baldassare es presidente y director general de PPIC, donde preside la cátedra Arjay y Frances Fearing Miller en Política Pública. Es fundador de la Encuesta Estatal de PPIC, que ha dirigido desde 1998.

PPIC es una organización privada y sin fines de lucro, dedicada a la información y al mejoramiento de las políticas públicas en California mediante investigaciones independientes, objetivas y no partidarias de los más importantes aspectos económicos, sociales y políticos. El Instituto se creó en 1994 con una donación de William R. Hewlett. PPIC no asume ni apoya posiciones sobre ninguna Proposición electoral ni sobre ninguna legislación local, estatal o federal, y no respalda, apoya ni se opone a ningún partido político o candidato para puestos públicos.

###